

1884-01-08

AFSENDER MODTAGER
Horace Brown Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype: Brev

Sprog: Engelsk

Afsendersted: Burton-on-Trent

Modtagersted: København

Arkivplacering: Carlsberg arkiv.

Emneord: Chatsworth House

DOKUMENTINDHOLD

Horace Brown skriver at hertugen af Devonshire har givet tilladelse til, at Carl Jacobsen kan sende en tegner til Chatsworth House for at lave optegnelser. Horace Brown vil anbefale sin gode bekendte Silver Hall til at udføre arbejdet.

TRANSSKRIPTION

47 High St. Burton on Trent Jan^u.8.1884

My dear Jacobsen

I have today received a letter from the Duke of Devonshire's agents saying the the Duke has given permission for your draughtsman to go to Chatsworth and take any particulars of his Statue Gallery you may require to obtain.

I think I should have no difficulties in finding a suitable person to get these particulars, and to make your drawings, provided you will send me word exactly what you want.

I have a friend M^r. W.S. Hall, a capital engineer and draughtsman, who would I expect do any thing that you may require at a reasonable charge. But of course if there is anyone else that you know of

who you think would re suitable let me know - I have not said anything to M^r Hall about it yet.

I hope it may some day fall to the lot of myself and my wife to see your splendid collection of objects of art, but I should like even more to see the collection of interesting family objects which you and your wife are collecting around you. The picture you have drawn of my little god-child Beatrice, and the charming photograph of her which your wife has sent, increase the wish that we both have that our homes were not so many hundreds of miles apart.

I am glad to hear that your new brewery is now complete, for I know by recent experience what troublesome a time you must have paned through.

We have now completed building - but only a few months ago. Our brewery is now one which I am not ashamed to show people - certainly I think for general appearance and cleanliness it is not surpassed by any in the town. On planning and arranging details I always had the neatness and pattern cleanliness of the Ny Carlsberg Brewery before my eyes and I hope I profitted by what I saw at your and your fathers breweries in 1877.



The time I can give to original work on brewing matters is I am sorry to say very limited. For my duties as manager of a larger brewery have still further curtailed my time for this, and my assistant S. Morris (Heron has left me) finds the ordinary routine technical work about as much as he can manage.

I have however gone in rather strongly

for geology af late and am among other things attemting to work out, on a more minute scale than has been done, the geology of our neighbourhood. I find my new study has added one more scientific pleasure to my life and has opened up a new world to me in my rambles, and in my summer excursions and even business journies. I have not heard much of late of our old friend under a new name, Louis Hatt-Boyé, but suppose he has finally left Alsace.

With the very kindest regards and best wishes for the New Year Believe me, my dear Jacobsen, yours very sincere Horace T Brown

Carl Jacobsen Esq.

NY CARLSBERGFONDET

try High St. Buston in Frend Jan 4.8. 1884 My dear Jacobsen, base today received letter from the Duke of Deron Mire's agents saying that the Suke has firen permission for your draughts man to go to Chats south and take any particulars you may require to sorar I think I should have no day difficulty in finding a suitable person to get these particular, and to make yn drawings, provided you will send one sord exactly that you sant. I have a friend married M. T. W. S. Hall, a capital engineer and draughtsman, No sailed do my thing that you may require at a reasonable charge. But y course if there is anyone else that you know of

NY CARLSBERGFONDET

who you think sould be more mutable les one know - I have not said any thing to Mr. Hall about it yet. I hope it may nome day fall to the lot of myself and ony sife Dee your oplanded assection tot day Topeds of art, but I mould like evan more to see the collection of interesting family objects which and your for size are collecting around you - The picture you have drawn of my little goddichild Beatrice, and the charming photograph of her Shich your sige has sent, increase wish that so both have that our home vere not so many hundred of miles apart. I am grad to hear that your new brevery is now complete, for know by recent experience how trubbesoms a time you must have paned through

NY CARLSBERGFONDET

We have not completed building - but only a few months ago. Our brevery is now one Sich I am not ashamed to sher people - certains I think for feneral appearance and clembiness it is not Impaned by any in the torn. In Manning and arranging details I always had the neatners + pattern cleanlines of the Ny Carlsbery brevery before my eyes and I hope I mighted by that I our at your and your father's breveries in 18my. The time I can give to original sork on breing matters is I am own to day very limited, for my duties as manage of a larger brevery asserbusiness. have till putter centailed my time for this, and my ansistant 8-morris (Heren has legr me) finds the ordinary writing technical sole about as much as le can be manage. I have livered gove in rather strongly

NY CARLSBERGFONDET

for Geology of late and am attende God among other things attempting to soll out, on a more minute scale than has been done, the feology of our neigh burhow -I find my new news has alded one more ociontific Measure to my life, and has opened up a new world to me in ony rambles, and in my Summer excursions, + even busines formies I have not beard much of late of and old friend under a new name, downs Statt-Baye, but onpopose the has finall left Ollrace With the very kindest regards and her vishes for the New Year Believe me, my dear facotsen